

LA NEUVEVILLE
25
NOV
2023



la Mobilière



28^E COURSE DES PAVÉS

Chères coureuses et coureurs passionné·e·s,

Cette année encore, nous sommes ravis de vous annoncer la prochaine édition de la Course des Pavés qui se déroulera, comme à l'accoutumée, sur les rives du lac de Biemme le dernier week-end de novembre. La Neuveville et ses Communes partenaires vous offriront assurément un décor idylliques tout au long de votre parcours, quelle que soit la course ou la catégorie qui vous corresponde. Tous les âges et tous les niveaux de forme physique sont en effet encouragés à prendre le départ dans les rues de la Vieille Ville, pour fouler ses pavés mythiques emplis d'histoire. Laissez-vous porter par l'atmosphère festive qui règne dans les rues, où les applaudissements et encouragements des familles, ami·e·s et habitant·e·s de la région résonneront à chaque pas.

Inscrivez-vous dès maintenant et rejoignez-nous pour une aventure sportive empreinte d'effervescence. Nous avons hâte de vous accueillir et d'à nouveau partager ensemble des moments de convivialité et de dépassement de soi.

À bientôt sur la ligne de départ,

Le Comité
Sophie, Cyprien, Laurence, Morgane, Jonathan et Amandine



**Nous souhaitons
beaucoup de plaisir à
tous les participants de la
28^{ième} Course des Pavés.**

bcbe.ch



B C B E

Liebe Läuferinnen und Läufer!

Auch dieses Jahr freuen wir uns, Ihnen die nächste Ausgabe des Course des Pavés anzukündigen, der wie üblich am letzten Novemberwochenende am Ufer des Bielersees stattfinden wird. La Neuveville und seine Partnergemeinden werden Ihnen sicherlich eine idyllische Kulisse während Ihres gesamten Laufs bieten, unabhängig davon, welcher Lauf oder welche Kategorie Ihnen entspricht. Alle Alters- und Stärkekassen werden dazu ermutigt, in den Straßen der Altstadt zu starten und über die legendären, geschichtsträchtigen Pflastersteine zu laufen. Lassen Sie sich von der festlichen Atmosphäre in den Strassen mitreissen, wo Sie bei jedem Schritt den Applaus und die Unterstützung von Familien, Freunden und Einheimischen hören werden.

Melden Sie sich jetzt an und freuen Sie sich mit uns auf ein sportliches Abenteuer voller Aufregung. Wir freuen uns darauf, Sie zu empfangen und wieder gemeinsam Momente der Geselligkeit und des Über-sich-Hinauswachsens zu erleben.

Bis bald auf der Startlinie!

Das Komitee
Sophie, Cyprien, Laurence, Morgane, Jonathan et Amandine



**Wir wünschen allen
Teilnehmenden viel
Spass am 28. Course
des Pavés.**

bekb.ch



B E K B

Un parcours sur les sentiers de La Neuveville, du vignoble du lac de Bienne et du Plateau de Diesse rythmé en deux blocs de départ. Neutralisation (13h30) après le dernier ravitaillement au kilomètre 18. Aucun gobelet ne sera donné aux ravitaillements. Chaque participant·e utilise son propre gobelet. Possibilité de commander un gobelet réutilisable « Trail de 7 Lieues » lors de l'inscription.

Eine Strecke von La Neuveville auf Wegen durch die Weinberge oberhalb des Bielersees und auf dem Plateau de Diesse. Zwei Startblöcke. Zeitlimite (13.30 Uhr) nach dem letzten Verpflegungssstand bei Kilometer 18. An den Verpflegungsstellen werden keine Becher ausgegeben. Jeder Teilnehmer·in verwendet seinen eigenen Becher. Möglichkeit, bei der Anmeldung einen wiederverwendbaren «Trail de 7 Lieues» Becher zu bestellen.



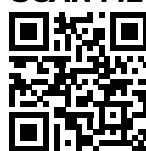
VOILLAT SA
Jardiniers - Paysagistes

**Création et entretien de jardin
Plants de fleurs et de légumes**

Les Flochets T. 032 751 26 66 info@voillatsa.ch
2525 Le Landeron F. 032 751 29 79 voillatsa.ch

**Des IMAGES
uniques à
la hauteur de
ta PERFORMANCE!**

SCAN ME



**DISPONIBLES QUELQUES HEURES
APRÈS TA COURSE DIRECTEMENT SUR
WWW.KUVA.SWISS**

**「KU
VA」**



INFORMATIONS

DISTANCE DISTANZ

24 KM

DÉNIVELLATION HÖHENDIFFERENZ

800 M

DÉPART START

11H – 11H05

INSCRIPTION START

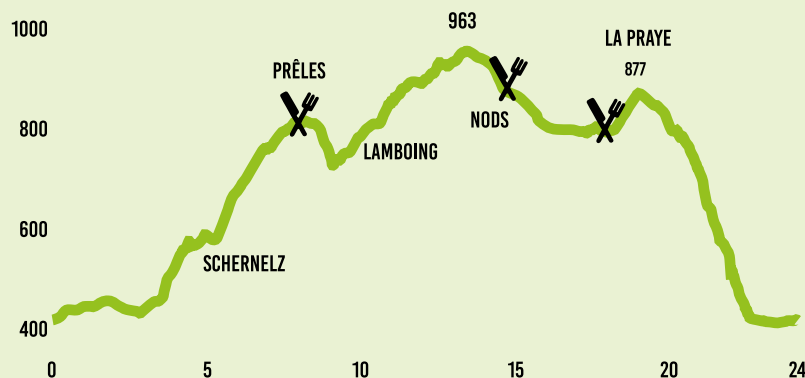
CHF 38.–

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

CHF 48.–

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

15H



A shoe that's ready for the unexpected.



Nordlite Ultra

Don't wait for life to happen. Seize the moment with our Nordlite Ultra and let the thrill of the unknown be your guide. Get yours today and experience the exhilaration of being prepared for every step you take. Your journey starts now!

CRAFT 

CATÉGORIES TRAIL DE 7 LIEUES

2	Juniors F-20	2004 et après / jünger
3	Juniors H -20	2004 et après / jünger
4	Femmes / Frauen F20	1994-2003
5	Hommes / Männer H20	1994-2003
6	Femmes / Frauen F30	1984-1993
7	Hommes / Männer H30	1984-1993
8	Femmes / Frauen F40	1974-1983
9	Hommes / Männer H40	1974-1983
10	Femmes / Frauen F50	1964-1973
11	Hommes / Männer H50	1964-1973
12	Femmes / Frauen F+60	1963 et avant / älter
13	Hommes / Männer H+60	1963 et avant / älter

EN COLLABORATION AVEC

Section La Neuveville
Club Alpin Suisse CAS
 Club Alpino Svizzero
 Schweizer Alpen-Club
 Club Alpin Svizzer



NOVASORT★



DISTANCE DISTANZ

DÉPART INDIVIDUEL START

INSCRIPTION ANMELDUNG

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

7.5 KM (5 TOURS)

11H30 – 13H30

CHF 28.–

CHF 38.–

15H

DISTANCE CAT. 14-15 DISTANZ KAT. 14-15

DISTANCE CAT. 28 DISTANZ KAT. 28

INSCRIPTION ANMELDUNG

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

6 KM (4 TOURS)

3 KM (2 TOURS)

CHF 10.–

CHF 15.–

15H

Vélos | Bikes | Werkstatt | Atelier | Accessoires | Zubehör

action sports
Biel | Bienne



TROTTEUSE
TISSOT
LA CHAUX-DE-FONDS

15^e CORRIDA DE NOËL EN VIEILLE VILLE
COURSE À PIED ET NORDIC WALKING



SAMEDI
09/12/2023

[f](https://www.facebook.com/latrotteusetissot) [i](https://www.instagram.com/latrotteusetissot) [latrotteusetissot](https://www.latrotteusetissot.ch)

www.latrotteusetissot.ch

PARTICIPEZ EN SOLO, EN FAMILLE OU EN ÉQUIPE!
RABAIS DE 5.- JUSQU'AU 31/10/2023

Inscriptions en ligne : jusqu'au 08/12/2023 - Par équipe jusqu'au 01/12/2023

TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

BCN

viteos

VILLE DU LOCLE
LES BRENETS

La Chaux-de-Fonds
MÉTROPOLITAIN HORLOGÈRE



CATÉGORIES CONTRE LA MONTRE

14	Filles / Mädchen F14	2008-2009
15	Garçons / Knaben H14	2008-2009
16	Filles/ Mädchen F16	2006-2007
17	Garçons/ Knaben H16	2006-2007
18	Femmes/ Frauen F18+F20	1994-2005
19	Hommes/ Männer H18+H20	1994-2005
20	Femmes/ Frauen F30	1984-1993
21	Hommes/ Männer H30	1984-1993
22	Femmes/ Frauen F40	1974-1983
23	Hommes/ Männer H40	1974-1983
24	Femmes/ Frauen F50	1964-1973
25	Hommes/ Männer H50	1964-1973
26	Femmes/ Frauen F60	1963 et avant/ älter
27	Hommes/ Männer H60	1963 et avant/ älter
28	Touristes/Touristen	Tous âges / Für jedes Alter



6-7-8 SEPTEMBRE 2024

WWW.FDV2520.CH

STANDCONCEPT

DISTANCE DISTANZ

DÉPART START

INSCRIPTION ANMELDUNG

INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

DÈS 500 M

DÈS 15H30

CHF 10.-

CHF 15.-

19H



**Authenticité
& fraîcheur à l'italienne.**

www.pizzamami.ch

Rue du Marché 27 - 2520 La Neuveville

**RESTAURANT
DU MARCHÉ**
La Neuveville
RESTAURANT · PIZZERIA · BRASSERIE

Rue du Marché 16 / 2520 La Neuveville / 032 751 11 58



CATÉGORIES JEUNESSE

29	Filles/ Mädchen F6	2016-2017	550m (1 tour)	15h30
30	Garçons/ Knaben H6	2016-2017	550m (1 tour)	15h45
31	Filles/ Mädchen F8	2014-2015	1100m (2 tours)	16h
32	Garçons/ Knaben H8	2014-2015	1100m (2 tours)	16h15
33	Filles/ Mädchen F10	2012-2013	1100m (2 tours)	16h30
34	Garçons/ Knaben H10	2012-2013	1100m (2 tours)	16h45
35	Filles/ Mädchen F12	2010-2011	1650m (3 tours)	17h
36	Garçons/ Knaben H12	2010-2011	1650m (3 tours)	17h15
37	Filles avec parents Mädchen mit Eltern	2018-2019	550m (1 tour)	17h30
38	Garçons avec parents Knaben mit Eltern	2018-2019	550m (1 tour)	17h45
39	Mixte avec parents Mit Eltern	2020 et après/ jünger	550m (1 tour)	18h



margot mazout

Printconcept



**Une équipe expérimentée et compétitive
à votre service pour tous vos travaux d'impression,
de la conception à la réalisation.**

Tous formats, tous supports !

Print Concept SA

Rue Montagu 13 | 2520 La Neuveville | T 032 751 60 08 | info@printconcepts.ch | www.printconcepts.ch

DISTANCE DISTANZ	8,5 KM
DÉNIVELLATION HÖHENDIFFERENZ	300 M
DÉPART START	9H45
INSCRIPTION ANMELDUNG	CHF 25.-
INSCRIPTION SUR PLACE VOR ORT	CHF 35.-
REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG	15H

Il n'y a pas de catégories, ni de classement pour le Nordic Walking. Les inscriptions sont ouvertes à toutes. Un tirage au sort avec de magnifiques lots à gagner aura lieu lors de la remise dès prix de 15h.

Beim Nordic Walking gibt es keine Kategorien oder Ranglisten. Die Anmeldungen sind für alle offen. Eine Verlosung von wunderschönen Preisen findet bei der Siegerehrung um 15 Uhr statt.



Rollier S.A.
2520 La Neuveville
Tél. 032 752 30 00
rollier@rollier.ch



Outils de coupe
de précision
en métal dur



Construction

Route de Neuchâtel 1

2520 La Neuveville

SAMBIAGIO

Architecture & Immobilier

info@sambiagio.ch

S.A

Construction : Maçonnerie / Béton armé / Terrassement / Génie-civil

Architecture : Elaboration de projet / Suivi et pilotage de chantier

Immobilier : Vente / Achat / Expertise gratuite / Terrains

DISTANCE DISTANZ

DÉPART START

INSCRIPTION* ANMELDUNG*

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

1'100 M (2 TOURS)

18H15

OFFERTE

19H

Il n'y a pas de catégories, ni de classement pour la Course Mérite+. La course est réservée aux personnes avec handicap. Entraînements les samedis 11 et 18 novembre de 10h à 12h. Rendez-vous au terrain de sport J.-J. Rousseau.

*Les inscriptions sont offertes par la Fondation Un Grand Sourire.

Es gibt keine Kategorien oder Ranglisten für den Lauf Mérite+. Der Lauf ist für Personen mit Behinderungen vorbehalten. Training am Samstag, den 11. und 18. November von 10:00 bis 12:00 Uhr. Treffpunkt ist der Sportplatz J.-J. Rousseau.

*Die Anmeldungen werden von der Stiftung "Un Grand Sourire" offeriert.



MERSE IMMO

VOTRE PARTENAIRE EN IMMOBILIER
IHR IMMOBILIEN PARTNER



DISTANCE DISTANZ

1'100 M (2 TOURS)

DÉPART START

18H15

INSCRIPTION ANMELDUNG

GRATUITE

REMISE DES PRIX RANGVERKÜNDIGUNG

19H

La Course de la Sorcière est une course déguisée. Pas de catégories, ni de classement, mais un prix à la clé pour le meilleur costume !

Beim "Course de la Sorcière" kann man verkleidet teilnehmen. Es gibt keine Kategorien oder Platzierungen, aber einen Preis für das beste Kostüm!

galerie
comquecom



Original, savoureux et à prix raisonnable

Rue de la Gare 3, CH-2520 La Neuveville

Réervations: tél. 032 751 18 18 | fermé le lundi | www.pinong.ch

Le ciment
de la région

Produit localement et durablement à partir de ressources naturelles.

Juracime S.A.

La Ronde Fin 20, 2087 Cornaux

T 032 758 02 02 | juracime.ch

**JURA
CEMENT** 
A CRH COMPANY

En ligne

Inscriptions en ligne possibles sur notre site internet
www.course-des-paves.ch jusqu'au mardi 21 novembre à minuit.
 Jusqu'au 19 novembre pour recevoir son dossard à la maison.

Sur place

Les inscriptions sur place sont possibles dès 7h30 et jusqu'à 1h
 avant le départ de sa catégorie (supplément de CHF 10.-).

Online

Online-Anmeldungen sind auf unserer Website bis Dienstag, den
 21. November um Mitternacht möglich. Bis zum 19. November,
 um sich die Startnummer nach Hause schicken zu lassen.

Vor Ort

Die Anmeldung vor Ort ist ab 7.30 Uhr und bis 1 Stunde vor dem
 Start der eigenen Kategorie möglich (Zuschlag von CHF 10.-).

Plage - Camping - Restauration
Gutaj Fatmir & Frères
 Chemin de la plage 10
 CH-2520 La Neuveville



Tél. 032 751 67 62
 Mob. 079 755 90 84

restaurant-laplage.ch
 laplage@net2000.ch

LA PLAGE

BIERI



GRISONI

2021 – Depuis 111 ans le cœur à l'ouvrage





AUBERSON & FILS
 Vignerons-Encaveurs
 La Neuveville

Plus d'infos sur:
auberson-et-fils.ch



La Course des Pavés vous propose

- Vestiaires et douches
- Restauration chaude
- Garderie gratuite pour enfants: l'inscription se fait lors de l'inscription à la course (uniquement en ligne)
- Animations pour enfants
- Garde d'effets personnels
- Prix souvenir local remis à chaque participant·e
- Prix pour le·la meilleur·e du District de la Neuveville dans chaque catégorie
- Sur le Trail de 7 Lieues, la Commune mixte de Plateau de Diesse offre un prix spécial aux premiers·ères juniors et seniors qui arrivent au village de Prêles
- Classement familles
- Remises des prix sous la tente
- 15h:** Contre la montre, Nordic Walking (tirage au sort) et Trail de 7 Lieues
- 19h:** Courses Jeunesse, Mérite+ et Course de la Sorcière
- Résultats directement disponibles après la course sur **mso-chrono.ch**, sur **www.cOURSE-des-paves.ch** et dans le Courrier de la Neuveville du 1^{er} décembre

Conditions générales de participation à lire sur notre site internet
www.cOURSE-des-paves.ch



CERTINA
SWISS WATCHES SINCE 1888

DS

COUNT ON ME

DS ACTION DIVER
MOUVEMENT AUTOMATIQUE
RÉSERVE DE MARCHÉ DE 80 HEURES
MONTRE DE PLONGÉE 300 M · SWISS MADE


CAPSA
Géant de la miniature

Der Course des Pavés bietet euch

- Garderoben und Duschen
- Warme Küche
- Kostenlose Kinderbetreuung: die Anmeldung erfolgt bei der Registrierung für das Rennen (nur online)
- Aktivitäten für Kinder
- Wertsachen-Aufbewahrung
- Lokales Souvenir-Geschenk für jede:n Teilnehmer:in
- Preis für den/die Beste/n des Distrikts La Neuveville in jeder Kategorie
- Beim Trail de 7 Lieues bietet die Gemeinde des Plateau de Diesse einen Sonderpreis für die ersten Junioren und Senioren, die im Dorf Prêles ankommen.
- Familienklassement
- Rangverkündigung im Zelt
- **15.00 Uhr** : Wettlauf gegen die Zeit, Nordic Walking (Auslosung) und den Trail
- **19.00 Uhr** : Kinder und Jugendläufe
- Die Resultate sind direkt nach dem Rennen auf www.course-des-paves.ch, auf mso-chrono.ch und im Courier de La Neuveville vom 1. Dezember verfügbar

Die Teilnahmebedingungen sind auf unserer Webseite zu lesen
www.course-des-paves.ch/de

SABAG

Intérieurs surprenants,
 constructions astucieuses

SABAG Biel/Bienne, Rue J. Renfer 52, 2504 Bienne, sabag.ch



N. MARTI SA

SPECIALISTE DES ENERGIES ALTERNATIVES

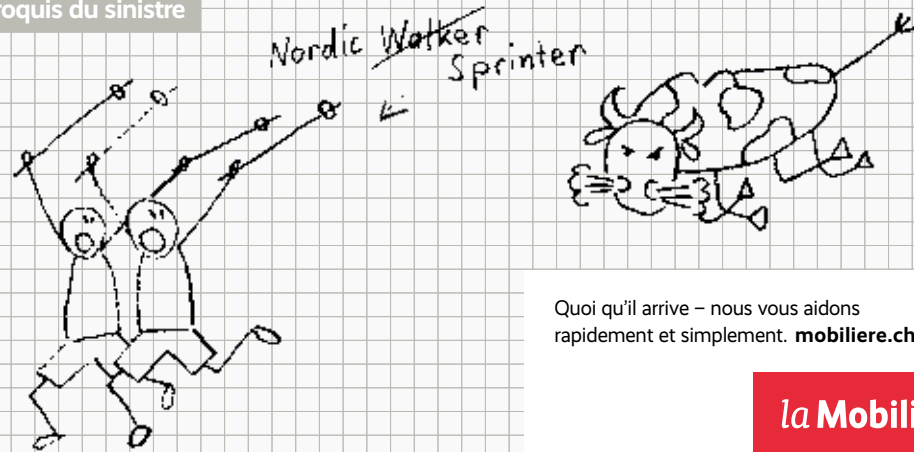
INSTALLATIONS SANITAIRES
 CHAUFFAGES CENTRAUX
 TUBAGES DE CHEMINÉES
 PHOTOVOLTAÏQUE

T 032 751 21 76
 2520 LA NEUVEVILLE
WWW.NMARTISA.CH

La Course des Pavés tient à remercier toutes les personnes qui rendent possible cette aventure. Un grand merci à nos généreux sponsors qui nous soutiennent et aux 200 bénévoles présents le jour de la Course. Merci aux Communes de la région qui entretiennent les sentiers, nous soutiennent financièrement et autorisent notre manifestation sur leur territoire : Commune de La Neuveville, Commune de Nods, Commune mixte de Plateau de Diesse, et Bourgeoisie de Ligerz.

Der Course des Pavés möchte sich bei allen bedanken, die dieses Abenteuer möglich machen. Ein großes Dankeschön an unsere großzügigen Sponsoren, die uns unterstützen und an die fast 200 freiwilligen Helfer, die am Renntag anwesend sein werden. Wir danken den Gemeinden der Region, die die Wege instand halten, uns finanziell unterstützen und unsere Veranstaltung auf ihrem Gebiet zulassen : Commune de La Neuveville, Commune de Nods, Commune mixte de Plateau de Diesse, und Bourgeoisie de Ligerz.

Croquis du sinistre



Quoi qu'il arrive – nous vous aidons rapidement et simplement. **mobiliere.ch**

la Mobilière

JOURNÉE DES 100 ANS

SAVE THE DATE:
11 NOVEMBRE 2023

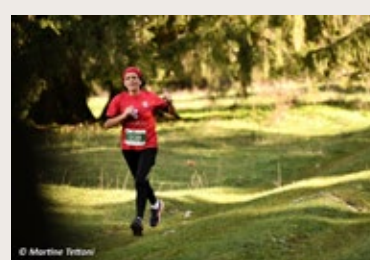
ciné 2520

INFOS À VENIR SUR WWW.CINE2520.CH



Contacte-nous sur:
contact@course-des-paves.ch

Kontaktiere uns auf:
contact@course-des-paves.ch



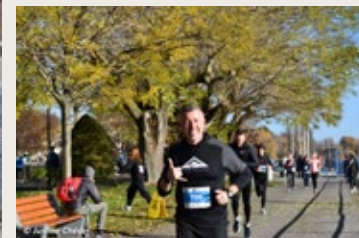
© Martine Tesson



© Justine Chédel



© Jean Hirt



© Justine Chédel



© Justine Chédel



© Jean Hirt





#COURSEDESPAVES



WWW.COURSE-DES-PAVES.CH